Georges Perec’s Geographies

Forsdick, Charles, Leak, Andrew, Phillips, Richard

Published by University College London


For additional information about this book
https://muse.jhu.edu/book/81896

For content related to this chapter
https://muse.jhu.edu/related_content?type=book&id=2778566
List of figures

Figure 4.1 Visual intertextualities – the protagonist in his domestic space in *The Man Who Sleeps*. © La vie est belle editions

Figure 4.2 Infinite regress: an example of the creation of non-realist space in *The Man Who Sleeps*. © La vie est belle editions

Figure 4.3 The imposing use of the vanishing point in *The Man Who Sleeps*. © La vie est belle editions

Figure 4.4 Constructing a visual malaise: the haunted empty streets of *The Man Who Sleeps*. © La vie est belle editions

Figure 4.5 The surveillance camera evokes the question of bearing (visual) witness for both film and spectator in *The Man Who Sleeps*. © La vie est belle editions

Figure 4.6 Everything begins again. The opening and closing shot of *The Man Who Sleeps*. © La vie est belle editions

Figure 8.1 Georges Perec, *Die Maschine*, translated by Eugen Helmlé, 1968 (page 6). The opening section of the play shows the idiosyncratic page layout of the play. © Philip Reclam, Stuttgart


Figure 8.3 Georges Perec, *Die Maschine*, translated by Eugen Helmlé, 1968. This Narahisa (or Narahira) section of the German translation
implies that all versions of the poem – all speaking parts – should be performed simultaneously. © Philip Reclam, Stuttgart

Figure 8.4 Georges Perec, ‘The Machine’, translated by Ulrich Schönherr, 2009. The layout of the Narahisa (or Narahira) section of the English translation implies that the different version of the poem – the speaking parts – should be performed consecutively. © Dalkey Archive Press

Figure 8.5 Sheffield Theatres, Crucible Studio Theatre layout, 2016. The diagram shows the four performers (System Control and Processors 1–3) and their positions at the four corners of the performance space. © Sheffield Theatres

Figure 8.6 The last word of Third Angel’s production of ‘The Machine’ went to System Control, in the form of a prolonged breathing out or expiration. These final utterances are shown in this extract from the script (Perec, ‘The Machine’, 93). The final ‘sh’ could be interpreted as a reference to the sound of white noise or lack of radio frequency signal. © Dalkey Archive Press

Figure 8.7 The structure of The Raise is derived from that of a fictional management decision flow-chart. This image is taken from David Bellos’s English translation of this text, originally published as L’Augmentation. Unpublished image. © David Bellos

Figure 8.8 The Raise stage layout as performed at Leeds Beckett University in 2016. The layout was designed to be reminiscent of a committee meeting or a television panel show allowing the verbal interplay between the characters to have the arduous repetition of bureaucratic processes and gaining humour from the same repetition and the impact of different decisions. © The author

Figure 12.1 Front cover of The Regional Book, by David Matless, photograph of the Halvergate marshes, taken by the author, 28 May 2011. © The author
Figure 12.2 ‘Map of the Broads’, from *On the Broads* by Anna Dodd (1896). This map, originally produced for the Great Eastern Railway, was used as a location guide in a regional travelogue by American travel writer Anna Dodd. It is reproduced here as a location guide for this essay.

Figure 12.3 ‘9 Square Miles of Country Without a Building’, from *Man’s Adaptation of Nature: Studies of the Cultural Landscape* by P.W. Bryan (1933). Geographer Bryan illustrated his discussion of ‘Thinly Peopled Areas’ with four maps of ‘House Patterns’ in different parts of Britain. Alongside maps of Norfolk, Surrey and Pembrokeshire, this map shows inhabitation thin to the point of vanishing.

Figure 13.1 Westminster underground station, London. An example of a space which enables the everyday movement of thousands of people, and is designed to be taken in habitually, at speed. By slowing down our visual attention and looking with more curiosity, it is possible to highlight the extraordinary social complexity of this place. Image originally published as postcard 1 in ‘Pidgin Snaps’. © Jonathan Meades

Figure 13.2 Parisian road network, to the south of the city. The infra-ordinary sites of urban experience today, often overlooked, may be found less in the culturally over-determined centres of cities, and more on their outskirts. Image originally published as postcard 44 in ‘Pidgin Snaps’. © Jonathan Meades

Figure 14.1 One form of Oulipian constraint involves either excluding or concentrating upon particular letters of the alphabet. This constraint, which Perec and his translators adopted in writing, is applied here to photography, where it leads to distinctively focused observations, as shown here in the context of the fairground. © Ian Trowell
Figure 14.2  The photographs shown here follow the same constraint as those in Figure 14.1 focusing upon the letter 'A' – but here the photographer is endeavouring to see more flatly. © Ian Trowell 211

Figure 14.3  Perecquian photography involves seeking out both the overlooked and non-photographed that hide in plain sight. These balloon vendors, unlike the showpeople who draw attention to themselves, are engulfed in the objects they are attempting to hawk. Their products are visible, while they are not, though Trowell's Perecquian lens brings them into the field of view. © Ian Trowell 213

Figure 14.4  Perecquian photography offers a new reading of the field. These photographs draw attention to workers who mind the juvenile rides, blending into the scenery, otherwise unseen figures in the fairground. © Ian Trowell 214

Figure 15.1  Following Georges Perec’s call to ‘decipher a bit of the town,’ Joanne Lee used her camera to observe and document a route she walks every day: the unremarkable space between her home in Loxley, Sheffield, and the terminus in Malin Bridge, where she catches a tram on her daily commute. A sequence of her photographs is shown here, in a photographic essay entitled ‘The Loxley Road Sequence’. © Joanne Lee 219